

بسم الله الرحمن الرحيم



شناخت مواد و محصولات نساجی و آشنایی با انواع پوشاک

بر اساس: دایره المعارف جامع پوشاک / مد

Encyclopedia of clothing and Fashion

نویسندگان: والری استیل و همکاران

برگردان: دکتر حسین یآوری / مَروا اصحابی



سرشناسه:	یاوری، حسین، ۱۳۲۵ -
عنوان و نام پدیدآور:	شناخت مواد و محصولات نساجی و آشنایی با انواع پوشاک: بر اساس دایره المعارف جامع پوشاک و مد / نویسندگان [صیح: ویراستاران] والری استیل و همکاران; برگردان حسین یاوری، مروا اصحابی. تهران: آذر، ۱۳۹۲. ۱۲۰ ص.
مشخصات نشر:	۳-۳-۵۳-۶۸۶۲-۶۰۰-۹۷۸
مشخصات ظاهری:	فیا
شابک:	فیا
وضعیت فهرست نویسی:	عنوان اصلی: Encyclopedia of clothing and fashion
یادداشت:	پوشاک — تاریخ — دایره المعارفها
موضوع:	مد — تاریخ — دایره المعارفها
موضوع:	استیل، والری، ۱۹۵۵ - م، ویراستار steele, Valerie
شناسه افزوده:	یاوری، حسین، ۱۳۲۵ -، مترجم
شناسه افزوده:	اصحابی، مروا، ۱۳۶۵ -، مترجم
شناسه افزوده:	۱۳۹۲ ش ۷۵۰۷ GT
ردمک کنگره:	۳۹۱/۵۵۳
شماره دیو:	۳۱۵۵۴۰۲
شماره کتابخانه ملی:	

شناخت مواد و محصولات نساجی و آشنایی با انواع پوشاک

تألیف:	والری استیل و همکاران
برگردان:	دکتر حسین یاوری - مروا اصحابی
ناشر:	آذر
ناشر همکار:	سپهر
چاپ:	اول/ ۳۹۳
تیراژ:	۱۱۰۰ نسخه
طراح جلد:	سعید سلیمی
حروفچینی:	موسسه مهراد
لیتوگرافی:	۷۷۶۸۳۵۸۳ ندا
چاپ:	فرشیوه
صحافی:	یکتافر
شابک:	۳-۳-۵۳-۶۸۶۲-۶۰۰-۹۷۸
قیمت:	۷۵۰۰ تومان

کلیه حقوق این اثر برای انتشارات سیمای دانش محفوظ است

انتشارات سیمای دانش: خیابان انقلاب، ابتدای خیابان ۱۲ فروردین	
پلاک ۳۱۸ - تلفن:	۶۶۴۶۴۷۷۹
انتشارات آذر:	۶۶۴۶۵۸۳۰
فروشگاه سیمای دانش:	۶۶۴۶۰۵۴۵
کتابفروشی عصر دانش:	۶۶۴۹۳۷۰۱
کتابفروشی پرهام:	۶۶۴۶۸۲۳۵



پیشگفتار (مترجمان)

«دایرةالمعارف جامع پوشاک و مُد» Encyclopedia of clothing and fashion مجموعه‌ای بس ارزشمند و حاصل کار مطالعاتی و تحقیقاتی ده‌ها پژوهشگر و نویسنده شناخته شده بین‌المللی در زمینه‌های تخصصی آنان است که به صورت مقالات ارزشمندی ارائه نویسنده‌ها و ویراستاری مسلط به مباحث مطروحه، آماده چاپ و انتشار شده است. حقیقت امر آن است که از سال ۱۳۶۶ که تدریس دروسی را در زمینه‌های نساجی، مد و پوشاک در عهده گرفته‌ام، کمبود شدید منابع و مآخذ معتبر مواجه بوده و همچنان هم -البته نه به شدت دهه‌های پیش- هستم. لذا پیشنهاد سرکار خانم مُروا اصحابی دانشجوی شاخص من در سال‌های گذشته آن دور و اندیشمند جوان امروز که به موضوعات مرتبط با لباس، پوشاک و مد و طراحان علاقه‌مند هستند و پذیرش صمیمانه و قاطعانه من و حمایت جناب حاج سید مجتبی حسینی -رئیسیت محترم انتشارات سیمای دانش و انتشارات آذر، در زمینه انتخاب موضوعات مطروحه -و نیز در خصوص مواد، محصولات نساجی، لباس و پوشاک، مُد و طراحان مُد شاخص جهان را با هم -کار کردن به فارسی مقالات انتخابی از حدود یک سال پیش آغاز و ما در نهایت مطالب افزون بر پیشگفتار در سه فصل به شرح زیر:

فصل اول: درباره مواد اولیه

فصل دوم: لباس و تزیینات

فصل سوم: مُد و طراحان مُد

سازماندهی کردیم که ماحصل کار پیش روی شما عزیزان علاقمندان به مد و پوشاک به ویژه در زمینه‌های تخصصی شناخت مواد نساجی، لباس و تزیینات آن و مُد و طراحان لباس و پوشاک قرار دارد. بی تردید نکات ارزشمند مجموعه حاضر به طور عمده به نویسندگان منتخب مقالات و مطالب بر می‌گردد و نکث و کاستی متوجه ما است. بدیهی است سبک نگارش و راهنمایی‌های متخصصان و علاقمندان را به دیده منت پذیرا خواهیم بود.

پیشگفتار

دایرةالمعارف جامع مُد و منسوجات دستاورد جدیدی است، جستاری است منظم و حاصل یک همکاری بی نظیر بین المللی.

پیدایش رشته تحصیلی مُد، که اصولاً به نام «تاریخ جدید مُد» شناخته می‌شود، تفاوت فاحشی با تاریخ لباس‌های سنتی دارد که تحلیلی بر سبک شناسی مُدهای برجسته است. در تضاد با این، پژوهشهای معاصر مُد، سوالهای جدید می‌پرسد، به سرفصل‌ها و موضوعات وسیعتری می‌پردازد و با نظم بیشتری نظریه پردازی توسط دانش پژوهان را ترسیم می‌کند. به دلیل این که کتابهای مرجع لباس‌های سنتی منحصرأ به بررسی الفبایی طراحان منحصر به فرد می‌پردازد، این دایرةالمعارف در پی آن است که با نگاهی انتقادی، تاریخچه و تجربیات معاصر پوشاک و مُد را مورد بررسی قرار دهد. با تشخیص نویسندگان معتبر جهان و به منظور نزدیک شدن به معانی و دلالت‌ها به نگاهی جهانی و دورنمایی منظم، هیئت ویراستاری «دایرةالمعارف جامع پوشاک و مُد» توانست رضایت خوانندگان بسیاری را جلب کند و هم‌چنین با مقدمه‌ای جامع دست به انتشار یک وسیعی از این کتاب به منظور معرفی این رشته هتری کند.

این کتاب به تنگ و گشاید و فرهنگ‌های مختلف، جنسیت، شخصیت جنسی، رابطه میان مُد و دیگر سبک‌ها، هنرها مانند موسیقی، تئوریهای مُد، پوشاک و مصالح فرهنگی و هم‌چنین سبک‌ها و طراحان لباس هنرهای صناعی، بازاریابی مُد و نحوهٔ ارایهٔ آن را شامل می‌شود. ویراستاران این «دایرةالمعارف» کسانی که بر اساس موضوع بحث و محل جغرافیایی منظم شده‌اند، بیش از ۲۵۰ نویسنده هستند که در زمینه‌های لباس، مُد و موضوعات مرتبط از گذشته تا به امروز دست به قلم شده‌اند. «دایرةالمعارف جامع پوشاک و مُد» دارای ۶۴۰ مقاله است که از سرفصل‌های مشخصی مانند «منسوجات آفریقا» و «لباس‌هایی با پوست حیوان» تا مقاله‌های مفهومی مانند «جهانی شدن در موسیقی و مُد» و هم‌چنین موضوعات امروزی تری مانند «مُد هیپ-هاپ» را در بر می‌گیرد. واقع، سعی ما براین بوده است که همهٔ موضوعاتی که خواننده انتظار دارد را به رشتهٔ تحریر آوریم و حتی مقاله‌هایی در مورد طراحان مُد مشهور مانند کریستیان دیور، کوکو شانل، ایزابل اورت و صدها نفر دیگر را در این مقاله گنجانده‌ام. اما این مجموعه نه فقط زندگینامه و نه حال هنرمندان بزرگ است بلکه بیوگرافی تاجرین این حرفه را نیز شامل می‌شود. از صدها نفری که به سبک کاندیدا شدن برای موضوع مورد بحث را داشته‌اند، آنهایی انتخاب شدند که همکاری پایا و تئوریک با هنر مُد و فرهنگ آن داشته‌اند. کار و هنر هر طراح نه فقط با جزئیات تشریح شده است بلکه زمینهٔ فرهنگی و اجتماعی آن نیز مورد تحلیل و بررسی قرار گرفته است. مثلاً خوانندگان می‌توانند واژهٔ «دیور» را نه فقط در طراحان بلکه در «ظاهر جدید» و یا «مُد پاریس» نیز جست و جو کنند. بدیهی است که مُد، قسمتی از زندگی بسیاری از مردم را تشکیل می‌دهد نه تنها به این دلیل که آنها لباس می‌پوشند بلکه به این دلیل که روزانه به طور مداوم با تصویرهایی از آن درگیرند. این دایرةالمعارف نشانی است برای موضوع مُد در رابطه با رسانه، مانند «مُد و عکاسی» (و هم‌چنین عکاسان منحصر به فردی مانند (ریچارد آودون، گای بوردین، هلموت

نیووتن)، «کاریکاتور و مُد» و «فیلم و مُد». دایرةالمعارف، هم‌چنین، دربرگیرنده موضوعات غیرقابل انتظاری مانند «لباس مبدل»، «پاپوش» و «سوپر مدل‌ها» است و نیز مقاله‌ای با عنوان «آینده مُد» در ادامه آمده است زیرا تولیدات و بازاریابی منسوجات، لباس و لوازم زینتی بُعد کاصلی از سیستم مُد را شامل می‌شود. در این باره این دایرةالمعارف طیف وسیعی از مقالات با عناوینی مانند «فناوری و پارچه»، «مجلات مُد» و «فروشگاه‌های زنجیره‌ای» و را شامل می‌شود. در اصطلاح فنی، مُد به پدیده‌ای گفته می‌شود که الگوی منظم و عادی رایج لباس را عوض می‌کند. بدین معنی که، برای مثال می‌توان به دامن‌های مینی (کوتاه) که در خلال دهه ۱۹۶۰ میلادی رواج یافته بود، را مُد گفت. بسیاری از نویسندگان بر این عقیده بودند که، این مسأله اختلال فاحشی میان مُد غرب مدرن و لباس‌های محلی سنتی که غربی نبود پدید آورده است. (برای اطلاعات بیشتر در مورد «مُد» و مقالات مشابه دیگر، و هم‌چنین برای پی بردن به اهمیت این مباحث به «مُد» و «لباس، لباس محلی و پیراهن» رجوع شود) به طور سنتی، بسیاری از شریای فقط بر روی خیاط‌ها و طراحانی که برای زنان مشهور غربی طی ۲۰۰ سال گذشته، کار می‌کرده، تکیه دارند. پوشاک، پیراستگی و تمرینات بدنی توسط مردان، خرده فرهنگ‌های گروهی و مردمان غربی و یا مردمان در حال توسعه، همگی سعی دارند که در قلمرو مُد، اعلام وجود کنند. بسیاری از مقالات به وسیله دانش پژوهان، در زمینه جامعه شناسی، انسان شناسی، هنر مردمی و هنرهای تئاتر و رقص نگاشته شده است.

این دایرةالمعارف نگاه کاملاً متفاوتی نسبت به دنیای مُد دارد. برای مثال به بشمار فقره از مسائلی که در زمان‌های تاریخی مختلف و در کشورهای جغرافیایی متفاوت به وجود آمده است، توجه دارد. مُد در این صفحات، تنها پدیده‌ای نیست که در دنیای غرب مدرن اتفاق افتاده است، بلکه این مقوله به ما نگرش وسیعی از هنر و فرهنگ، مُد شرقی مانند سلسله پادشاهی تانگ در چین و یا در دوران هیان در ژاپن را توجه می‌دهد («چین، تاریخ لباس»، «لباس و پیرایش سنتی ژاپن» و یا «مُد ژاپن» را ببینید).

مطالعه در این زمینه با مقالات مشخص تری کامل شده است («نیمون» و «کائو») تنها با مقاله فوق‌العاده مقتدرانه «فیلیس تورتورا»، «اروپا و آمریکا، تاریخ لباس ۱۹۰۰-۱۹۴۰ میلادی»، زمینه مقاله‌های بسیاری برای دنیای لباس‌های غربی باز شد و با مقاله «پارمیلو و باچا» به نام «سالوار-کامیز» بستری برای نفوذ به دسته‌های «غرب» و «غیر غربی» در زمینه‌ها «سنت» و «مدرن» لباس، هموار شد. مرزهای منظم تاریخ، جامعه شناسی انسان شناسی، مطالعات فرهنگی و رشته‌های دیگر آکادمیک، همگی در رشته جدید «مُد» نمود تازه‌ای یافت. کار بر روی تاریخچه، فرهنگ و چند فرهنگی هدف اصلی ما در این دایرةالمعارف بود و این مسأله دو گانگی‌ها و رقابتهای تحقیقات را تسهیل بخشید.

تیم ویراستاری، وقت قابل ملاحظه‌ای را صرف کرد که مقاله‌ها و عناوین هم شکل را در میان مقالات دانش پژوهانی که در این رشته معتبر بودند، انتخاب کند. برای مثال «دوروتی کو» بی پرسش و به صورت بدیهی ماهرترین و بزرگترین کارشناس دنیا در زمینه پای پوش است. «پروفسور کو» مقاله‌ای را برگزید که به تاریخچه زنان چینی در خلال ۱۰۰۰ سال می‌پرداخت.

خوانندگان برای اطلاعات بیشتر می‌توانند به کتاب ایشان با نام «هر قدم، یک لوتوس» نوشته شده در سال ۲۰۰۰ میلادی مراجعه فرمایند. نویسنده مقاله «لباس‌های پیشا تاریخی»، «الیزابت باربر» به خاطر نوشتن کتاب «کار زنان: ۲۰,۰۰۰ سال اول (۱۹۹۴ میلادی)، مشهور است. الیزابت -آن کولمن، کسی که در سال ۱۹۸۲ میلادی در موزه بروکلین اولین نمایشگاه مد و لباس را به عنوان کار هنری با نام «نبوغ چارلز جیمز» برپا کرد، با نگاه عمیقی مقاله‌ای در مورد کارهای جیمز برای این دایرةالمعارف نگاشت. بروشور او برای این نمایشگاه خود یک کتاب معتبر در این زمینه است. صورت اسامی این افراد برجسته همین طور می‌تواند ادامه داشته باشد. «والتر کپفسکی»، سر کتابدار مؤسسه تاریخ ارتش (فرازیر)، کسی که در زمینه تاریخ شناسی زره جوشن مشهود است، مقاله‌ای در مورد زره و رابطه آن با پوشاک نگاشته است. مقاله «لباس یهودی» که توسط «اریا اسلیاک» و «استر ژوهاسز» از استادان دانشگاه نگاشته شده است از نگاه عمیق و توصیفی در این موضوع برخوردار است. یکی از افتخارات و مزیت‌های سر-وینستار این پروژه این بود که این فرصت نصیب من شد تا صدها مقاله روشن و معتبر تیمی از نویسندگان برجسته و ماهر در این رشته را مورد مطالعه قرار دهم.

از قرن نوزدهم میلادی مقالات توصیفی و تشریحی بی شماری در زمینه تاریخ لباس موجود بوده است. برنی مثال کتاب ۶ جلدی «آگوست راجینت» (Le costume historique) (۲۱۸۸) و یا (Les modes de Paris) (۱۸۹۸م) از «اکتاو اوزانه» و هم‌چنین (Historical dress of America) (۱۹۰۰م) «الیزابت یک کلان». هم‌چنین مقالاتی در توصیف و تفسیر فرهنگ و هنر مد، مانند (theory of the leisure class) (۱۸۹۹م) از «تورستین ولبن» و یا (Philosophie der mode) (۱۹۵۰م) «جورج سیمل» و یا (the psychology of clothes) (۱۹۳۰م) از جی.سی.فلوگل» قابل اشاره است. در این دایرةالمعارف، تاریخ مطالعه مد نیز تحلیل و مورد بررسی قرار می‌گیرد. مقاله‌های «تاریخ مد» و «تئوری مد» را ببینید و هم‌چنین مقالات ارزشمند و معتبری که در این زمینه از «جول بانودریلارد» و «والتر بنیامین» تا «جورج سیمل» و «تورستین ولبن» نگاشته شده است از آن جمله است.

در میان تاریخ نگاری‌های معروف میانه قرن بیستم م، «ولتر کپفسکی» «جیمز لاور»، «ویلت کانینگ تون» و «فرانچو بوچر» که با تسلسل تاریخی به ذکر جزئیات و اطلاعاتی در این موضوع پرداخته‌اند، مقاله آقایان «لاور» و «کانینگ تون» که به مسائل مرتبط با سبک زن در جامعه و روان شناسی جنسی زنان پرداخته است، حایز اهمیت است. مسأله‌ای که به طور جدی در خلال این سالها خدشه دار شده بود. پژوهش‌های سودمندتر، در رابطه با دقت در جزئیات و تفسیر آثار و محصولات مصنوعی بود که بیشتر توسط خیاطان و مجموعه داران مانند دوریس لانگلی مور انجام می‌شد. این آثار زمینه اصلی برای پیشرفت و تجهیز پژوهش در باب مد و پوشاک بود. در این جا قسمتی میان تحقیقات در باب اشیای شرقی (بیشتر خیاطان) و تئوریهای در باب مد با منشا دانشگاهی (زمانی که احتیاج به جزئیات بیشتر در مورد تاریخچه و اساس کار لباس بود) باقی می‌ماند. در بحث تاریخ نگاری، نیروی دریایی و ارتش به طور فزاینده‌ای مورد توجه قرار گرفت. این توجه با نشر اجتماعی و فرهنگی وسیعی همراه بود. در

حالی که این موضوع مورد بررسی قرار می‌گرفت و بعضی از دانش پژوهان بر روی مطالب قدیمی تر کار می‌کردند و باستان شناسان به موضوع نزدیک شدند. به هر حال، تا زمان‌های اخیر شمار بسیار کمی از دانش پژوهانی که در مورد تاریخ لباس به پژوهش می‌پرداختند علاقه‌ای به تاریخ پوشاک به این شکل نشان دادند. احتمالاً این مسئله به دلیل پیوست وسیع مُد با موضوعاتی مانند «فمنیسم» بود. به طور قطع شمار کمی از آکادمی‌ها به طور جدی به موضوع تحقیق و دروس مُد می‌پرداختند. (برای مثال، پژوهش در باب تاریخ به ندرت به موضوعی همچون «لباس»، «پوشاک» و یا مُد می‌پرداخت). به هر حال این حقیقت به طور بدیهی و مورد دار که بشر به صورت روزانه لباس می‌پوشد و این امر آن قدر واضح است که نیاز به تامل ندارد و در پشت عاداتی همیشگی محو می‌شود.

در سالهای اخیر، پژوهش در مورد «مُد» منقلب شد تا جایی که دانش پژوهان شروع به جست و جو در مورد اشتراک بین لباس با بدن و هویت فرهنگی در جوامع کردند. به زودی در تمامی آکادمی‌های جهان این باب شکوفا شد که لباس تنها به عنوان پوشش روزانه مطرح نمی‌شود بلکه راهی است که مردم از آن باب می‌کنند، پیدا می‌کنند و می‌پوشند. لباس می‌تواند طبقه، جنسیت، برتری جنسی، قومیت، نژاد، روشی شناسی، هویت و عادات یک شخص را بیان کند. تاریخ نویسان فرهنگی، اجتماعی، اقتصادی و هنری مبحث جدیدی در رابطه با روش شناسی، مردم شناسی، نماد شناسی و فلسفه کشورها، دانشجویان مصالح فرهنگی و تاریخ طراحی و هم چنین دانش پژوهان در مورد فمینیسم، تکنیک‌های نقد پژوهشهای فرهنگی مطلع شدند و مطالعه در باب جنسیت و تمایلات جنسی به طرز فزاینده‌ای در رابطه با مُد مورد توجه و علاقه قرار گرفت. آثار داوطلبانه شامل The dandy (۱۹۶۰م) از «الن مولر»، «seeing through clothes» (۱۹۷۸م) از «آن هولندر»، «subculture: the meaning of style» (۱۹۷۹م) از «دیک هریج»، «les dessus les dessous de la Bourgeoises» (۱۹۸۱م) و «لباس پروت» Adorned in dreams style از (۱۹۸۵م) از الیزابت ولیسن، دو کار اول من Fashion and Eroticism (۱۹۸۹م) و «the subversive stritch» (۱۹۸۸م) و «پیرزکا پارکر»، «Paris Fashion» (۱۹۸۵) و (۱۹۸۸م)، «la culture des apparence» (۱۹۸۹م) از «دانیل روچر» و کار مشترک میکلونز و کارولین اوانس Women and Fashion (۱۹۸۹م) می‌شد. در خلال سالهای ۱۹۹۰م این رشته به طرز بسیار سریعی بسط و گسترش یافت.

در سال ۱۹۹۷م مجلهٔ تئوری مُد: مجلهٔ لباس، بدن و فرهنگ را تاسیس کردم. این مجله هر ساله طور که از اسمش پیداست، معنایی کامل بود برای «مُد». با این معنی، مُد تمامی مُدهای درون خود را سبک‌های خیابانی مانند پانک و هیپ-هاپ تا دگرگونی‌های بدن مانند تتو و سوراخ کردن بدن را در بر می‌گرفت. در خیلی از جهات، این دایرةالمعارف در بردارندهٔ همان متصديان و دانش پژوهان مُدی است که در مجلهٔ «تئوری مُد» می‌نگاشتند. کسانی مانند «ربه کا آرنولد»، «جورجیا بارتلت»، «کریستوفر بروارد»، «کارولین آواسن»، «آمی دلاهایه»، «پیتر مک نیل»، «آلکساندرا پالم»، «کلایر ویلکوکس». با این که دانشگاه‌ها ترفیع درجه در این موضوع را پیشنهاد کرده‌اند هنوز هم برای کسانی که در پی پژوهش در باب مُد هستند مشکلاتی

هست. با این وجود، پژوهشهای جدید در مورد مُد تأثیرات مثبتی نه فقط در آکادمی بلکه در موزه‌های دنیا نیز داشته است.

در کنار تاریخ مُد که در حال غنی تر شدن و نظری تر شدن در خلال سالهای ۱۹۸۰م و ۱۹۹۰م بود، برگزاری نمایشگاه‌هایی در موزه‌ها در رابطه با مُد مرسوم بود. هم چنان که این نمایشگاهها در حال توسعه بود، نشریه‌های بسیاری شروع به جدّی گرفتن «مُد» به عنوان یک پدیده فرهنگی، کردند. این انقلاب اخیر در زمینه مُد و پژوهش در آن، زمینه ساز انتشار این دایرةالمعارف شد و من باور دارم که، این مسأله، کتاب حاضر را جذاب تر و مفیدتر کرده است. لکن این مسأله آشکار است که کتاب حاضر برای حرفه‌ای‌های مُد، دانشجویان طراحی لباس، دانشجویان و پژوهشگران موزه‌ها، طراحان لباس تئاتر، طراحان پارچه و دیگر رشته‌هایی که مربوط به پوشاک و لباس است، مورد استفاده قرار می‌گیرد. اما من امیدوارم که این کتاب علاوه بر این مسأله، سهمی در تاریخ نگاران، مردم شناسان، دانش پژوهان ادبیات، ژورنالیستها و خیلی‌های دیگر داشته باشد. زیرا همه مردم لباس می‌پوشند و هیچ رشته‌ای در دنیا وجود ندارد که به نوعی پوشاک و مُد ارتباط برقرار نکند. من امید این را دارم که این دایرةالمعارف که در نوع خود اولین و نخستین است، بتواند برای خوانندگانش کهال مساعدت را به همراه داشته باشد. در این جا می‌خواهم اعلام کنم ویراستاری خود، از ویراستارهای مشترک «کرسوفر بروارد»، «جوآنا ایچر» و «جان مازور» و همچنین ویراستار مشاور برای پارچه «فیلیس توتورا»، برای کمک و همکاری فوق‌العاده‌ای در این پروژه تشکر کنم. آنها عناوین ناب و مهم را برای این کتاب پیشنهاد کردند و از موقعیت این کتاب گسترده در حرفه‌شان برای استفاده من از نوآموزان و نویسندگان نوپا بهره بردند، به من در یافتن نویسندگانی که تأخیر داشتند کمک کرده و آنها را فرا خواندند و نظرهای منتقدانه خود را بر روی مقالاتی نوشتند و همچنین هر کدام از آنها مقالات متعددی در حوزه کاری خود برای این کتاب نوشتند. در تمام مدت انجام این پروژه آنها ساعی، بشاش، مسئولیت‌پذیر و همیشه آماده برای کمک بودند. نگارش این کتاب بدون کمک و همیاری این عزیزان تقریباً غیر ممکن بود. هم چنین در کنار حرفه‌ای موسسه «سپران چارلز اسکرینر»، مخصوصاً ویراستار برتر و عالی مقام «الی دونا»، ویراستار «سارا ترنر» و ویراستار پروژه «نیکول وات کینمر» تشکر می‌کنم. کار حرفه‌ای آنها سخت کوشی و خوش خلقی آنان بسیار قابل ستایش است. مخصوصاً برای من، همکاران و دوستان و صدها همکاری که در این پروژه عظیم مشارکت داشته‌اند. در آخر، از تمامی صدها مقاله‌نویسی که زحمت کشیدند و مقاله‌هایی برای این دایرةالمعارف نوشته‌اند تشکر می‌کنم زیرا با کمک آنها این امکان به ما دست داد تا این کتاب با ارزش و با نوآوری بی همتا به انتشار برسد.

والری استیل

نیویورک، اکتبر ۲۰۰۴ میلادی

۴	پیشگفتار
۱۱	فصل اول: (مواد اولیه)
۱۲	- اکرلیک و موداکرلیک
۱۳	- کرک شتر
۱۴	- آلپاکا
۱۶	- آنگورا (آنقوره)
۱۷	- مو
۱۹	فصل دوم: لباس (تزیینات لباس)
۲۰	- لباس اکادس
۲۳	- لباس‌های چند سوره
۲۵	- آدینکارا
۲۷	- آدیره
۳۰	- لباس‌های آفریقایی - آمریکایی
۳۳	- بررسی تاریخ لباس در شمال آفریقا
۳۷	- بررسی تاریخ لباس در آفریقا و ساب-ساחרان
۴۵	- باتیک
۴۸	- جلا بخشیدن روی پارچه
۴۸	- منسوجات دست بافت
۴۹	- ایران، تاریخ لباس پیشا اسلامی
۵۲	- چفیه
۵۲	- آگبادا
۵۴	- بررسی تاریخ لباس در آمریکای مرکزی و مکزیک
۶۰	- بررسی تاریخ لباس مردم بومی در آمریکای شمالی
۶۴	- بررسی تاریخ لباس در آمریکای جنوبی

- ۷۰.....- تاریخ لباس در دنیای باستان
- ۸۲.....- آئودایی
- ۸۵.....- پیش بند
- ۸۷.....- زره جوشن
- ۹۰.....- تکه دوزی
- ۹۱.....- نمذ
- ۹۳.....- فصل سوم: مد و طراحان مد
- ۹۴.....- ظاهر
- ۹۶.....- لباس زیبا
- ۹۹.....- لایا، ینه
- ۱۰۲.....- ان، والد
- ۱۰۴.....- لباس های «شکر»
- ۱۰۶.....- آمیس، هاردی
- ۱۰۹.....- ارتباط بازیگران زن، مد
- ۱۱۰.....- آرمانی، جورجیو
- ۱۱۲.....- پوست حیوانات
- ۱۱۳.....- آدریان
- ۱۱۶.....- هنر و مد